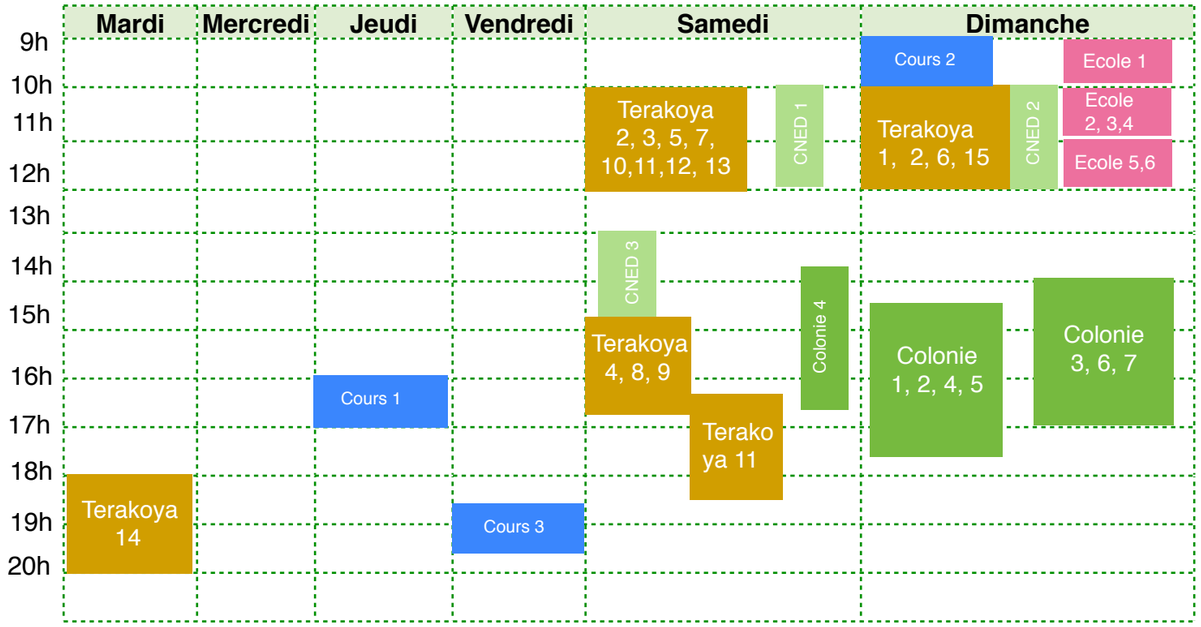
Liste des cours pour enfants　子供授業リストとカレンダー



Cours d'essai 体験レッスン　Niveau / Inscription

Pour faire suivre un cours d'essai à votre enfant, seuls les frais du cours sont payés. Les frais annuels et le droit d'entrée sont demandés seulement au moment de l'inscription définitive.

体験レッスンご参加の場合、かかる費用は1回分の授業料のみです。年会費や入会金は正式な入会申込時にお支払い下さい。

Pour vous aider à choisir le cours qui convient à votre enfant, consultez-nous par téléphone ou par mal ou visitez notre école. Nous vous proposerons le ou les cours qui conviennent au niveau de votre enfant. Il est possible de suivre un cours d'essai. Après avoir décidé, nous vous demanderons de régler les frais de cours, le droit d'entrée et les frais annuels.

Droit d'entrée :￥5400 Frais annuels :￥5400

Frais de cours　授業料

Cours	Prix / heure 1時間当り	Prix / mois 月謝
Terakoya	￥2,700	￥21,600
CNED	￥2,700	￥21,600
Tutorial	￥2,700	¥10,800
Colonie	￥2,160	￥12,960
Cours	￥3,240	￥12,960
Ecole du jeudi	￥3,780	￥7,560
Ecole du dimanche	￥3,240	￥12,960
Atelier de cuisine	￥2,700	￥5,400
Atelier dessin	￥3,240	￥6,480
Cours privé	¥5,400	-
Cours à deux	￥3,780	-
Cours intnesifs	¥1,680	¥50,400/ 4 jours 4日間

Extrait du règlement de l'école

Paiement des frais de cours avant le début du mois de présence

Veuillez régler les cours mensuellement, soit par virement à la fin du mois précédent, soit en espèces lors du 1er cours du mois. En cas d'absence au 1er cours du mois, veuillez nous faire un virement dans les 3 jours.

L'annulation et le remplacement

L'annulation d'un cours se fait en contactant l'école par téléphone ou par mail, **au plus tard la veille du cours, à 20h**. Nous conviendrons ensemble d'une date pour effectuer le remplacement du cours à la date qui convient.

En aucun cas, une annulation ne donne lieu à un remboursement. En cas d'absence sans préavis, nous ne procéderons pas à un remplacement.

Accès アクセス

上野毛 本校は東急大井町線上野毛駅徒歩７分

東京都世田谷区野毛3-10-16

適切なクラス選びとご入会

まずお電話かメール、ご来校にてご相談下さい。お子様のレベルと相当するクラスをご提案致します。体験レッスンも可能です。入会クラスが決定したら、初回の授業時にお月謝と入会金、年会費をお支払い下さい。

入会金　5400円　　年会費　5400円

学校の規則からの抜粋

お月謝の支払い方法

毎月お月謝を、前月末までに銀行振り込み、またはその月の一番始めの授業時に現金にてお支払い下さい。月始めの授業を欠席された場合は、3日以内に銀行振り込みにてお支払い下さいませ。

欠席と振替について

欠席のご連絡は、当校までお電話かメールにて、**遅くとも授業前日の夜8時までに**お知らせ下さい。その場合、振替についてご相談し、ご都合のよい日の授業に振替させていただきます。欠席の場合の授業料の払い戻しはいかなる場合にも応じることができません。前日の20時までにご連絡をいただかなかった場合の欠席では振替ができませんのでご了承下さい。

二子玉川分校は二子玉川駅徒歩４分

世田谷区玉川2-26-17　富士ビューマンション501

Culture International Club

Culture Enfants

Division français

École de français pour les enfants

子供のためのフランス語の学校

東京都世田谷区野毛3–10–16　03-5758-3875　http://www.culture-francaise-tokyo.co.jp/　cic@culture-francaise-tokyo.co.jp

Professeurs

Notre parcours 学校紹介

Créé en 1995, notre Institut s'est spécialisé dans l'enseignement avec des méthodes actives (1h de français, 1h de cuisine en français et 1h de conversation à table). Au fur et à mesure de nos agrandissements, nous avons développé d'autres formules.

Sur la base de notre savoir-faire, nous avons ouvert en 2002, notre première classe d'enfants, qui a été un succès immédiat. En 2010, nous offrons à plus de 120 enfants et adolescents, une gamme très large de prestations avec un personnel enseignant spécialisé de 10 personnes. Nos locaux, une grande maison décorée à la française, définissent un cadre familial et culturel , aussi attractif pour les enfants que pour les parents qui les accompagnent.

キュルチュール・インターナショナル・クラブは1995年設立。料理とフランス語を同時に学ぶコースを筆頭に、アクティブな方法でのフランス語教育を専門として参りました。

蓄積したノウハウを生かして2002年に子供のためのフランス語クラスを開設。現在、子供のフランス語教育にたずさわる講師は10名、120名以上の生徒の皆様が在籍なさっています。レベル別、年齢別にクラスの選択肢も充実しております。当校は、フランス風の室内装飾の一軒家。くつろいだ、しかも活気ある雰囲気の中で、フランス文化に触れながら生き生きと学習することが可能です。

L'approche méthodologique 語学教育へのアプローチ

Le but pour les enfants est qu'ils s'expriment en français, qu'ils soient contents et fiers de le faire, qu'ils découvrent en français un monde intéressant (culture, jeux, cuisine, art,...).

Les programmes et les objectifs précis des cours sont fournis afin de motiver les enfants en mesurant leurs progrès et d'assurer le soutien et les encouragements de leurs parents.

当校におけるフランス語授業の目的は、子供達がフランス語で表現し、それを誇りに思い、フランス語を話すことによってお子様自身の世界が広がることを、お手伝いすることです。
子供たち、ご両親、講師で共有する学習計画表の下に授業を進めます。進歩の実感を与え、子供たち自身の意欲を引き出します。

Nos élèves 当校に通う子供生徒の方々

Enfants biculturels

Nous offrons des cours adaptés à chaque situation :

Enfants scolarisés dans le système éducatif japonais

Les enfants biculturels ont souvent tendance à privilégier la langue de scolarisation. Pourtant, s'ils souhaitent vivre pleinement chacune de leurs cultures, il est nécessaire que ces enfants deviennent véritablement bilingues.

D'autre part, certains parents installés au Japon souhaitent également que leurs enfants puissent suivre le cursus scolaire de pays francophones. Nous apportons soutien et motivation à ces enfants.

Enfants scolarisés dans le système éducatif français

Nous avons un programme de soutien pour les élèves scolarisés dans le cursus français (Lycée Français International de Tokyo).

Enfants de retour au Japon

Après un séjour en France ou dans un autre pays où les enfants ont suivi une scolarité en français, les familles de retour au Japon souhaitent maintenir et consolider le niveau de français de leurs enfants. Nous apportons à ces enfants une série de cours adaptés à leur âge et à leur niveau de langue.

Enfants débutant le français

Afin de préparer au mieux un déménagement dans un pays francophone ou tout simplement pour des raisons d' ordre culturel, ou préparer l'examen d'entrée dans une universitaire japonaise, certains parents souhaitent que leurs enfants apprennent le français. Nous offrons des cours de Français Langue Etrangère adaptés aux débutants.

日仏家庭他、バイカルチャーな家庭の子供達

日本のシステムにおいて教育を受けている場合

まず、バイカルチャーな家庭の子供達は、学校で使う言語を優先する傾向がありますが、二つの文化を生きる恩恵に存分に浴するためにはバイリンガルになる必要があります。日本で生活しながら、フランス語圏の同年齢の子供達と同程度の学力をフランス語においても保持させたいと考えるご両親もいらっしゃいます。上記の必要に応え、希望を叶えるため、当校は子供達のフランス語学習意欲を高め、サポート致します。

フランスのシステムにおいて教育を受けている場合

東京国際フランス学園在学中の方が、学校において成績優秀であるために必要な対策授業を行うことが可能です。

帰国生の子供達

フランス語を維持するだけでなく、さらに進歩たいと考えているフランス語圏からの帰国生の方々。フランス語の実力と年齢に合った授業をご提案しております。

初心者としてフランス語の学習を始める子供達

応用言語学フランス語教授法で開発された教科書に従い、初心者に対応した授業を行っています。滞在準備、フランス語選択での受験準備も可能です。

Activités
アクティヴィティー

Cours intensifs
子供フランス語集中講座

Tous niveaux grand débutant à natif, et Cours intensifs

初心者からフランス語ネイティブのお子さんまでレベル別のフランス語集中講座

30 heures d'immersion totale en français pendant 4 jours, pour des progrès fulgurants en français!

4日間、合計30時間をフランス語に浸かって過ごす。学習を刺激し、加速するのに非常に有効。

Cours intensifs	Dates en 2014-2015
Hiver 冬期	du 26 au 29 déc.2014 12月26日〜29日
Printemps 春期	du 25 au 28 mars 2015 3月24日〜27日
Golden Week	du 2 au 4 mai 2015 5月2日〜4日
Eté 夏期	du 28 au 31 juillet 2015 7月28日〜31日
	du 4 au 7 août 2015 8月4日〜7日

9h30-12h	Etudes 勉強
12h-13h	Repas 食事
13h10-14h40	Etudes 勉強
14h50-15h50	Activités en français フランス語でアクティビティ
16h-17h	Promenade au parc 公園へ散策

Atelier de cuisine en français
フランス語での料理アトリエ

Niveau	Professeur	Semaine, jour, horaires
3-9 ans	Yoriko	3e samedi 14h30-16h30 第3土曜日

Atelier de dessin en français
フランス語でのアトリエ・デッサン

Niveau	Professeur	Semaine, jour, horaires
A partir de 8 ans	Martin	3e samedi 14h30-16h30 第3土曜日

Vie à l'école
学校行事

Sorties au parc, parcours dans les arbres (Mt-Fuji), fabriquer des objets (Fujino), Noël pour enfants, fête de l'école, marionnettes, Pâques, Halloween, concerts pour enfants. De nombreux événements sont conçus pour nos élèves. De même, si cela est souhaité, nous pouvons les faire déjeuner le samedi.

公園や富士山付近のフォレストアドベンチャーへの遠足、藤野芸術の家でのアート制作、子供のノエル、学校のパーティ、人形劇、イースター、ハローウィン、子供コンサートなど、生徒の方々のために沢山のイベントをご用意しております。また、もし必要であれば土曜日にお子様の昼食をご用意することも可能です。

Voyages et séjours en France
フランス旅行、滞在

Notre école organise des voyages en France à destination des adultes, des enfants seuls ou des familles. Pour les séjours en France des enfants, il est proposé un choix de home stays, de séjour dans une colonie de vacances ou dans un centre spécialisé qui propose des activités sportives (cheval, football, basket, rafting,...) Le but est de faire séjourner nos élèves parmi d'autres petits Français sans la possibilité de parler le japonais.
Un correspondant de notre école est sur place et contrôle que tout se déroule bien.

当校では大人生徒の方々や子供生徒の方々、お子様に付き添いたいご両親向けのフランス旅行を企画しております。子供のフランス旅行では、ホームステイか、現地の子供向けサマーキャンプか、野外活動に特化した施設（乗馬、サッカー、バスケット、ラフティングなど）に滞在します。目的は日本語の通じないフランスの子供達ばかりの環境に身を置いてフランス語力を伸ばすこと。当校の関係者が一名現地に滞在し、子供達の滞在がうまくいくように見守ります。

F.L.E Français Langue Etrangère

外国語として学ぶフランス語

Colonie　週末フランス語コロニー

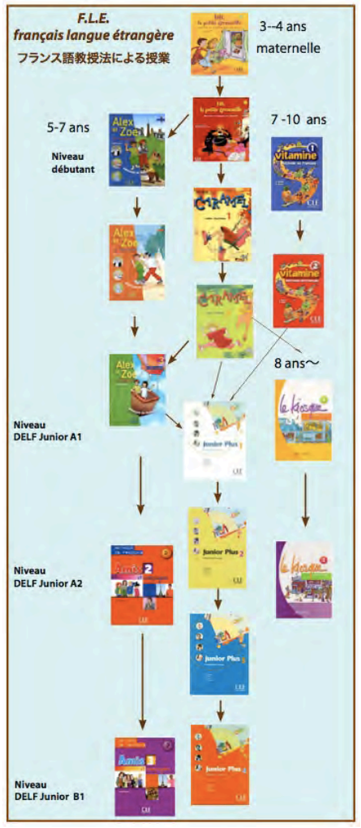
Trois heures d'immersion totale en Français ! 1h30 de cours de français (manuel de Français Langue Etrangère) puis 1h30 d'activités en français.
Ces activités en français varient suivant les semaines : atelier de cuisine, atelier d'art, activités de plein air (sortie au parc le plus proche) ou d'intérieur (jeux, marionnettes). L'aspect ludique de ces activités valorise la langue pour l'enfant. Nous avons appelé ce cours « Colonie » en pensant aux colonies de vacances françaises.

フランス語浸けになることを目的とした１回3時間の授業。1時間半はフランス語教授法によるコースブックに従ってフランス語学習。残りの1時間半はフランス語でのアクティヴィティー。内容は週によって、料理、アート、最も近い公園での外遊び、マリオネット劇や、室内でのゲームなど。豊富な遊びによって、子供達はフランス語をポジティヴに捉えます。
当授業は、フランスのサマースクール、コロニー・ド・バカンスに類するような楽しさがあるため、週末フランス語コロニーと名付けました。

3 heures de cours, 2 fois par mois　1回3時間　月2回

	Niveau	Professeur	Semaine, jour, horaires	Manuel
Colonie 1	3-4 ans PS vers MS	Christophe	2e et 4e dimanche 第2第4日曜日 14h-17h	Activités d'éveil
Colonie 2	6-7 ans GS vers CP	Gaël	2e et 4e dimanche 第2第4日曜日 14h30-17h30	Français Langue étrangère, Cahier original
Colonie 3	5-7 ans CP	Sophie	2e et 4e dimanche 第2第4日曜日 14h-17h	Album Loups Sami et Julie
Colonie 4	11-13 ans vers Delf A1prim	Sophie	2e et 4e samedi 第2第4土曜日 14h45-17h45	Français Langue étrangère, Vitamine 2
Colonie 5	10-13 ans vers Delf A1 jr	Mickaël	1er et 3e dimanche 第1第3日曜日 14h30-17h30	Français Langue étrangère, Vitamine 1
Colonie 6	8-10 ans Delf A2r, B1 jr	Gaël	1er et 3e dimanche 第1第3日曜日 14h30-17h30	Lecture + discussion avec les livres
Colonie 7	12-14 ans vers Delf A2 jr	Sophie	1er et 3e dimanche 第1第3日曜日 14h-17h	Français Langue étrangère, Amis et compagnie 2

Exemple des manuels 使用教科書例



Cours privé　プライベートレッスン

Correspondant aux besoins spécifiques d'un enfant, ces cours peuvent être décidés à la demande.
お子様の個人的な必要に応じた授業を、ご要望に従って、作り、行うことができます。

Cours　クール

Ces cours de Français Langue Etrangère suivent des méthodes éprouvées pour progresser en Français.

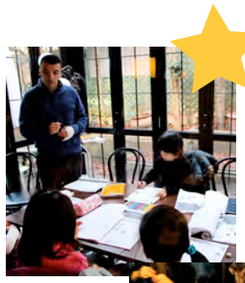
応用言語学・フランス語教授法において開発された、コースブックを用いて授業。

1 heure de cours hebdomadaire, 4 heures par mois　毎週1時間　月4時間

	Niveau	Professeur	Semaine, jour, horaires	Manuel
Cours 1	Faux débutant écoliers 小学生初級者	Martin	jeudi木曜日 16h-17h	Alex et Zoé 2 Sami et Julie
Cours 2	Faux débutant collégien 中学生初級者	Sophie	dimanche 日曜日 9h-10h	Amis et compagnie 1
Cours 3	Intermédiaire collégien 中学生中級者	Sophie	vendredi金曜日 18h30-19h30	Amis et compagnie 3

Enseignement du français : équivalence entre la France et le Japon

子供のフランス語学習における日仏の学年と進歩の対応表



Age 年齢		France フランス	Japon 日本	Exemple de manuels 使用教科書例	DELF デルフ	Futsuken 仏検
3-4	Ecole maternelle	Petite Section	年少			
4-5		Moyenne Section	年中			
5-6		Grande Section	年長			
6-7	Ecole primaire	Cours Préparatoire	小１		DELF A1 Prim	5級
7-8		Cours Elémentaire 1: CE1	小２			
8-9		Cours Elémentaire 2: CE2	小３			
9-10		Cours Moyen 1: CM1	小４			
10-11		Cours Moyen 2: CM2	小５		DELF A1 Junior	4級
11-12	Collège	6e	小６			
12-13		5e	中１			3級
13-14		4e	中２		DELF A2 Junior	
14-15		3e	中３			準2級
15-16	Lycée	2nde	高１		DELF B1 Junior	
16-17		1re	高２			2級
17-18		Terminale	高３		DELF B2 Junior	準1級

Mise à niveau avec le système éducatif français

フランスの教育システムによる授業（補習授業）

Terakoya français フランス語寺子屋

Nous utilisons les manuels sélectionnés par l'Education Nationale française. Les enfants suivent un cours de soutien en français : un bon usage du français est leur meilleur outil pour progresser dans d'autres matières (mathématiques, sciences, histoire,...).
Nous fournissons un enseignement personnalisé qui tient compte des points forts et des faiblesses de chaque élève.

フランス語を外国語として学ぶというより、フランスで子供達が学習に使う教材を用いた補習講的授業です。算数、科学、歴史、地理等の科目においても、フランス語力と読解力の充実が不可欠と考え、当授業ではフランス語に集中しています。
それぞれの生徒の弱点を把握し、補強に重点を置くことも含め、細やかな指導を受けることができます。

フランス語で自己表現できる子供向け
帰国生のフランス語維持に、
日仏家庭のお子様の補習に最適。

2h hebdomadaires, 8h par mois 毎週2時間　月8時間

	Niveau	Professeur	Jour, horaires	Programme et manuel
Terakoya 1	Moyen Section - Grande Section 現地年中- 年長	Chritophe/ Gaël/ Mickaël	dimanche 日曜日 10h-12h	Exercices d'éveil, Cahier original
Terakoya 2	Moyen Section - Grande Section 現地年中- 年長	Chritophe	samedi 土曜日 10h-12h	Exercices d'éveil, Cahier original
Terakoya 3	CNED Grand Section 現地年長	Martin	samedi 土曜日 10h-12h	CNED grande section
Terakoya 4	GS-CP 外国語としてのフランス語	Lauriane	samedi 土曜日 15h-17h	Syllabes et expression orale Français Langue Etrangère
Terakoya 5	CNED CP 現地小1	Gaël	samedi 土曜日 10h-12h	CNED CP
Terakoya 6	CNED CP 現地小1	Lauriane	dimanche 日曜日 10h-12h	CNED CP
Terakoya 7	CP 現地小1	Gilles	samedi 土曜日 10h-12h	Ecriture, lecture, Grenadine
Terakoya 8	CP- CE1 現地小1〜小2	Gilles	samedi 土曜日 15h-17h	Ratus / Alex et Zoé 3 / livre CIC
Terakoya 9	CE1- CE2 現地小2〜小3	Fayçal	samedi 土曜日 15h-17h	Découverte du monde CP-CE1, Alex 2
Terakoya 10	CE2 現地小3	Lauriane	samedi 土曜日 10h-12h	Mot de passe CE2/ livre CIC
Terakoya 11	Dapf 4 - Delf A2 jr 仏検4級〜デルフA2 jr	Yuki	samedi 土曜日 16h30-18h30	Préparation Dapfs 4, A1 junior
Terakoya 12	CM2 現地小5	Sophie	samedi 土曜日 10h-12h	Mot de passe CM2/ Kiosque 3
Terakoya 13	CM2 - 6e 現地小5〜小6	Fayçal	samedi 土曜日 10h-12h	Mot de passe CM2 /Fleurs d'encre 6e
Terakoya 14	6e 現地小6	Sophie	mardi 火曜日18h-20h	Fleurs d'encre 6e
Terakoya 15	Delf A2-B1 デルフA2〜B1レベル	Sophie	dimanche 日曜日 10h-12h	Amis et compagnie 4

Ecole エコール

Cours d'initiation au français pour les très jeunes. Pour l'école 1 et 2, les parents peuvent être dans la classe.

小さいお子様が、フランス語に慣れるための授業。日曜のEcole1とEcole 2の授業は親子での参加授業。

	Niveau	Professeur	Semaine, jour, horaires	Manuel
Ecole du dimanche 1	2 ans Tous Petits	Chritophe/ Mickaël	dimanche 日曜日 9h-10h	Méthode active
Ecole du dimanche 2	2-3 ans 年少以前	Mickaël	dimanche 日曜日 10h-11h	Méthode active
Ecole du dimanche 3	4-5 ans MS vers GS 年中-年長	Chritophe	dimanche 日曜日 10h-11h	Exercices d'évéil, Cahier original
Ecole du dimanche 4	4-5 ans MS vers GS 年中-年長	Gaël	dimanche 日曜日 10h-11h	Exercices d'évéil, Cahier original
Ecole du dimanche 5	4-5 ans MS vers GS 年中-年長	Mickaël	dimanche 日曜日 11h-12h	Méthode active
Ecole du dimanche 6	4-5 ans MS vers GS 年中-年長	Gaël	dimanche 日曜日 11h-12h	Exercices d'évéil, Cahier original

Cours de soutien au CNED クネッド　サポート授業

日仏家庭のお子様、帰国生の
ご家庭でのフランス語学習をサポート

Suivre le programme de l'Éducation Nationale tout en étant à l'étranger, c'est possible grâce au Centre National d'Enseignement à Distance (CNED). L'inscription est simple et le travail à faire est indiqué. Cependant,il n'est pas toujours facile de maintenir la discipline nécessaire pour travailler régulièrement...

Description des cours de soutien

Ces cours d'accompagnement au CNED aident l'enfant à s'auto-discipliner et à travailler régulièrement. Le programme CNED est divisé en 32 semaines de travail, chacune organisée en 4 sessions d'environ 30 minutes.

Nous proposons deux systèmes de cours d'accompagnement.
1. Accompagnement dans nos locaux
Dans nos locaux, un professeur guide l'apprentissage pour aider l'enfant à progresser.
CNED 2/4 : la classe est multi-niveaux. L'élève est suivi pour 2/4 de son travail, le reste doit être fait à la maison.
CNED 3/4 : La classe est constituée d'élèves du même niveau. L'élève est suivi pour 3/4 de son travail, le reste doit être fait à la maison.
2. Accompagnement par téléphone skype
Des rendez-vous de 1 heure sont organisés avec les professeurs. Une brochure est disponible au secrétariat, qui pourra vous donner la disponibilité des professeurs.

CNED（クネッド）とはフランスの国立遠隔教育センターのことで、これを利用すると外国に住んでいてもフランス教育省の教育プログラムを受けることが可能です。申し込みは比較的簡単で、やるべきことも明記されています。とはいえ、独学で規則的に勉強し続けるのは容易ではありません。

クネッドサポート

CNEDのプログラムにおいては、１年は32週に分割され、１週間に30程度の学習を4回行うよう、組織されています。本講座の目的は自律的、規則的学習を支えること。1/4タイプと3/4タイプの２種類があります。

1.当校におけるサポート授業
当校校舎にて、講師がお子様の学習と進歩を助けるサポート授業
CNED 2/4 ： このクラスは複数のレベルの生徒が交じります。4日分のうち2日分を当校にて学習し、2日分はご自宅での学習となります。
CNED 3/4 :このクラスは同じレベルの生徒だけ成り立っています。4日中の3日分を当校で学び、1日分をご自宅で学習します。
2.　スカイプによる補習
スカイプを使って講師と1時間学習を進める授業です。講師や時間帯などの詳細は別途パンフレットをご覧下さい。

2h hebdomadaires, 8h par mois 毎週2時間　月8時間

		Niveau	Professeur	Jour, horaires
1	CNED 3/4 Terakoya CNED	GS 現地年長レベル	Martin	samedi 土曜日　10h-12h
2	CNED 3/4 Terakoya CNED	CP 現地小1	Gaël	samedi 土曜日　10h-12h
3	CNED 3/4	CP 現地小1	Lauriane	dimanche 日曜日　10h-12h
4	CNED 2/4	CP,CE1,CE2,CM1,CM2,3e 個別クラス	Sophie, Fayçal, Sylvie	samedi 土曜日　13h-15h

Cours de rédaction avec Tutorial チュートリアル

Cours d'entraînement pour savoir rédiger en français. Rédiger une dissertation après avoir lu un texte sur certains sujets , savoir en discuter pendant le cours. Corriger la dissertation et l'exposé.
フランス語での作文を訓練する特別授業。あるテーマについての文章を読んだ上で自分の考えを書き、授業でそれについて議論した上で作文を修正して発表します。

Samedi ou dimanche
2h / cours, 2 cours / mois
土曜日 または 日曜日
月2回 開講，2時間/回
日程の詳細はお問い合わせ下さい